ICS 91.140.30

VDI-RICHTLINIEN

Februar 2019
Février 2019

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Raumlufttechnik, Raumluftqualität

Hygieneanforderungen an raumlufttechnische Anlagen und Geräte (VDI-Lüftungsregeln)

Aéraulique, qualité de l'air ambiant

Exigences hygiéniques pour les installations et appareils aérauliques (règles VDI de ventilation)

VDI 6022

Blatt 1 / Feuille 1

Ausg. deutsch/französisch
Ed. allemande/française

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

Französische Übersetzung des deutschen Texts 2018-01

La version allemande de cette directive est normative. Aucune garantie ne peut être donnée pour la traduction française.

Traduction française du texte allemand 2018-01

Inhalt Seite

Vorbemerkung . . . 2
Einleitung . . . 3
1 Anwendungsbereich . . . 3
2 Normative Verweise . . . 4
3 Begriffe . . . 5
4 Abkürzungen . . . 7
5 Allgemeines . . . 7
5.1 Aufgaben der Raumlufttechnik . . . 7
5.2 Sauberkeit . . . 7
5.3 Zuluftqualität . . . 8
5.4 Vergleichsluft . . . 8
5.5 Qualifikation und Schulung . . . 10
5.6 RLT-Anlagen und -Geräte im Bestand . . . 10
6 Anforderungen an Planung, Herstellung und Errichtung . . . 11
6.1 Allgemeine Hinweise . . . 11
6.2 Planungs- und Errichtungshinweise für das Betreiben . . . 15
6.3 Komponenten . . . 16
6.4 Transport, Lagerung, Montage . . . 38
6.5 Inbetriebnahme/Abnahme . . . 39
6.6 Verantwortlichkeiten in Planung, Herstellung und Errichtung . . . 41
7 Anforderungen an Betrieb und Instandhaltung . . . 48
7.1 Allgemeine Hinweise . . . 48
7.2 Hygiene-Erstinspektion . . . 51
7.3 Hygienekontrollen . . . 64
7.4 Hygieneinspektionen . . . 65
7.5 Gefährdungsbeurteilung . . . 67
7.6 Komponenten . . . 69
7.7 Reinigung . . . 82

Sommaire Page

Avant propos . . . 2
Introduction . . . 3
1 Champ d'application . . . 3
2 Références normatives . . . 4
3 Notions utilisées . . . 5
4 Abréviations . . . 7
5 Généralités . . . 7
5.1 Fonctions de l'aéraulique . . . 7
5.2 Propreté . . . 7
5.3 Qualité de l'air pulsé . . . 8
5.4 Air de référence . . . 8
5.5 Qualification et formation . . . 10
5.6 Installations et appareils aérauliques existants . . . 10
6 Exigences imposées à la planification, la fabrication et au montage . . . 11
6.1 Consignes générales . . . 11
6.2 Consignes de planification et de montage pour l'exploitation . . . 15
6.3 Composants . . . 16
6.4 Transport, stockage, montage . . . 38
6.5 Mise en service/réception . . . 39
6.6 Responsabilités lors de la planification, de la fabrication et du montage . . . 41
7 Exigences imposées à l'exploitation et la maintenance . . . 48
7.1 Consignes générales . . . 48
7.2 Inspection hygiénique initiale . . . 51
7.3 Contrôles d'hygiène . . . 64
7.4 Inspections d'hygiène . . . 65
7.5 Evaluation des risques . . . 67
7.6 Composants . . . 69
7.7 Nettoyage . . . 82

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Raumlufttechnik
VDI-Handbuch Facility-Management
VDI-Handbuch Medizintechnik

Frühere Ausgaben: 07.11; 01.17 Entwurf, deutsch; VDI 6022 Blatt 1.1:2012-08; Blatt 1.2:2014-06; Blatt 1.3:2015-08

Ancienne édition: 07/11; 01.17 Projet, seulement en allemand; VDI 6022 Feuille 1.1:2012-08; Feuille 1.2:2014-06; Feuille 1.3:2015-08

Zu beziehen durch / Disponible chez Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / Tous droits réservés (a) © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2019

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Toute forme de reproduction – également pour l'utilisation interne – est interdite

 Alle Rechte vorbehalten © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2019

Inhalt Seite

8 Messverfahren und Untersuchungen bei Hygienekontrollen und Hygieneinspektionen 84
8.1 Grundlagen 84
8.2 Hygieneuntersuchungen von Wässern in RLT-Anlagen und -Geräten 85
8.3 Mikrobiologische Untersuchung von Oberflächen 88
8.4 Luftmessungen 89
8.5 Bestimmung der Besenreinheit 91
8.6 Messung der Staubflächendichte 92

9 Nutzungsspezifische Anforderungen 95
9.1 Wohnräume 95
9.2 Lebensmittelproduktion 96

Anhang A Mustererklärungen 97

Anhang B Weiterführende Informationen zur Gefährdungsbeurteilung nach Abschnitt 7.5. 99
B1 Gefährdungsbeurteilung für Tätigkeiten mit Gefahrstoffen 99
B2 Gefährdungsbeurteilung für Tätigkeiten mit biologischen Arbeitsstoffen 100
B3 Schutzmaßnahmen 102
B4 Persönliche Schutzausrüstung 103
B5 Betriebsanweisung und Unterweisung . . 104
B6 Dokumentation der Gefährdungsbeurteilung 104
B7 Überarbeitung der Gefährdungsbeurteilung 105

Schrifttum 106

Sommaire Page

8 Procédés de mesure et analyses lors des contrôles et des inspections d'hygiène . . 84
8.1 Principes 84
8.2 Analyses de l'hygiène de l'eau dans des installations et appareils aérauliques . . . 85
8.3 Examen microbiologique des surfaces . . 88
8.4 Mesures de l'air 89
8.5 Détermination de la propreté impecable . 91
8.6 Mesure de la densité surfacique de poussières 92

9 Exigences spécifiques à l'utilisation 95
9.1 Locaux de séjour 95
9.2 Production de denrées alimentaires . . . 96

Annexe A Modèles de déclarations 98

Annexe B Informations complémentaires sur l'évaluation des risques selon le Paragraphe 7.5 99
B1 Evaluation des risques pour des activités avec des substances dangereuses. 99
B2 Evaluation des risques pour les activités avec agents biologiques 100
B3 Mesures de protection 102
B4 Equipement de protection individuelle. . 103
B5 Instructions d'exploitation et instructions professionnelles 104
B6 Documentation de l'évaluation des risques 104
B7 Révision de l'évaluation des risques . . . 105

Littérature 106